

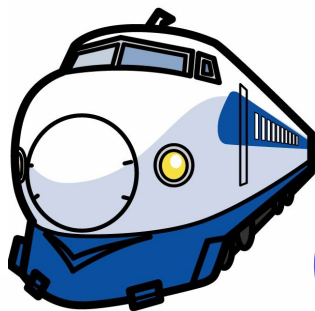


GOLDEN PROMISE
TRAVEL AGENCY CO
品 | 樂 | 旅 | 行 | 社

WHOLLY OWNED BY HS TRAVEL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

Tel: (852) 2739 4296 E-mail: cs@goldenpromise.com.hk

Licence No: 351891



日本火車証價目表 Japan Rail Pass



Japan Rail Pass 全國火車證			
Ordinary (普通席)	7 Days	14 Days	21 Days
Adult (成人)	¥29,110	¥46,390	¥59,350
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥14,550	¥23,190	¥29,670
Green (頭等席)	7 Days	14 Days	21 Days
Adult (成人)	¥38,880	¥62,950	¥81,870
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥19,440	¥31,470	¥40,930

詳情請瀏覽網址: <http://www.japanrailpass.net/>

※不能用來乘坐東海道・山陽・九州新幹線的“**Nozomi 號**”・“**Mizuho 號**”



Hokkaido Rail Pass 北海道火車證				
適用於札幌、小樽、函館、釧路、帶廣、知床、稚內、旭川、美瑛及富良野等地區				
Ordinary (普通席)	3 Days	4 Days(Flexible*)	5 Days	7 Days
Adult (成人)	¥15,430	¥20,060	¥20,060	¥22,630
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥7,710	¥10,030	¥10,030	¥11,310
Green (頭等席)	3 Days	4 Days(Flexible*)	5 Days	7 Days
Adult (成人)	¥22,110	¥27,770	¥27,770	¥30,860
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥11,050	¥13,880	¥13,880	¥15,430

可利用 JR 北海道鐵路全線以及 JR 北海道巴士 (札幌⇌旭川間、札幌⇌紋別間、札幌⇌帶廣間、札幌⇌釧路間、札幌⇌襟裳、虻田間及不定期路線除外)。

*JR 北海道任選 4 日火車証(Flexible)必須於兌換日的十天內使用

普通席：可利用特急、急行的普通車指定席。※乘坐特等車、寢台（臥鋪）車時，需要另外支付特急費、寢台費。

頭等席：可利用特急的特等車。※乘坐寢台車時，需要另外支付特急費、寢台費。

詳情請瀏覽網址：

<http://www.jrhokkaido.co.jp/>

北海道





JR-East Pass 東日本火車證	
**Flexible - 5 days	
適用於東京、伊豆、輕井澤及仙台至青森等地區	
Adult (成人)	¥22,000
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥11,000

****東日本 5 天任選之火車証**
自換票日起 14 天內
任選其中 5 天乘東日本線
全線普通車廂指定坐席

在免費地區內，均可無限次免費乘坐以下各公司的包括新幹線在內的特快列車、快速列車和普通列車。
JR 東日本線全線（含 BRT*）、伊豆急行線全線、北越急行線全線、青之森鐵道全線、IGR 岩手銀河鐵全線、東京單軌電車線全線、仙台機場鐵路線全線、東京臨海高鐵道（臨海線）全線的特快列車（包括新幹線）、快速列車、普通列車及 JR 東日本線與東武鐵道線相互過軌的特快普通車廂指定座席如下：「日光（NIKKO）號」、「SPACIA 日光（NIKKO）號」、「鬼怒川（KINUGAWA）號」、「SPACIA 鬼怒川（KINUGAWA）號」、「隼（HAYABUSA）號」及「超級小町號」

注意事項:

*BRT 為公車捷運系統的簡稱。

東海道新幹線是其他公司運營的路線，因此不在通票範圍內。

※特 JR 東日本通票無法搭乘 JR 巴士、綠色（頭等）車廂、包廂、臥鋪車廂、專線列車 LINER、專線列車 HOMELINER

詳情請瀏覽網址：<http://www.jreast.co.jp/e/index.html>

- 新幹線
- JR 線
- 青之森鐵道
- IGR 岩手銀河鐵道
- 北越急行
- 伊豆急行
- 成田特快



JR-West Pass 西日本線火車證

Sanyo Area Pass 山陽線	4 Days	8 Days
適用於京都、大阪、奈良、岡山、廣島、博多（福岡）等山陽地區。（可乘新幹線）		
Adult (成人)	¥20,570	¥30,860
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥10,280	¥15,430

詳情請瀏覽網址：<http://www.westjr.co.jp/>



Kansai Area Pass 關西線	1 Day	2 Days	3 Days	4 Days
適用於普通鐵路至京都、大阪、奈良、神戸、姫路、環球影城等關西地區（※不適用於新幹線）				
Adult (成人)	¥2,060	¥4,110	¥5,140	¥6,170
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥1,030	¥2,050	¥2,570	¥3,080

【京阪神地區】之鐵路路線圖：<http://www.jr-odekake.net/eki/pdf/ubn.pdf>



Kansai Wide Area Pass 4 Days 廣域線	Adult (成人)	¥7,200
適用於關西地區(京都、大阪、神戸)、滋賀、敦賀、南紀地區(白濱/和歌山)、岡山地區和城崎溫泉		
	Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥3,600

詳情請瀏覽網址：http://www.westjr.co.jp/global/tc/travel-information/pass/kansai_wide/

以上地區內的山陽新幹線 NOZOMI 及特快列車、快速列車的自由席均可無限乘搭
※ 只有東海道新幹線（新大阪、京都、米原）不可乘搭



【期間限定】使用日期至2015年3月31日止

¥2,050

詳情請瀏覽網址：http://www.westjr.co.jp/global/tc/travel-information/pass/sanin_okayama/sanin_okayama_pass.pdf

San'in & Okayama Area

★ PASS 交換・發售處

當地原有路線

「義太夫列車」
米子站～境港站
(所需時間:約50分鐘)

© MIZUKI Productions

大田市
大田市

出雲市
出雲市

宍道
宍道

松江★
松江

境港★
境港

伯耆大山
伯耆大山

米子★
米子

備中神代
備中神代

新見
新見

倉敷
倉敷

岡山★
岡山

會吉
會吉

鳥取
鳥取

東海
東海

江津
江津

益田
益田

油木
油木

「SUPER MATSUKAZE」
鳥取站～益田站
(所需時間:約3小時30分鐘)

「名偵探柯南彩色列車」
© GA/S

「YAKUMO」
岡山站～出雲市站
(所需時間:約3小時/1小時1班)

兌換地點只限大阪站、新大阪站、岡山站、米子站、松江站及境港站的售票處。

【期間限定】使用日期至2015年2月28日止

¥2,250

北陸地區

「HAKUTAKA」
金澤站～黑部站

東尋坊 三國港
加賀溫泉 加賀溫泉
蘆原溫泉 蘆原溫泉
福井 福井
武生 武生
鯖江 鯖江
越前大野 越前大野
九頭龍湖 九頭龍湖
福井縣恐龍博物館
兼六園
北陸鐵道 (另行收費)
世界遺產巴士 (另行收費)
五箇山
白川鄉
濃飛巴士 (另行收費)
高山
城端 城端
礪波 礪波
高岡 高岡
冰見 冰見
萬葉橋 (另行收費)
富山 富山
富山轉軌 (另行收費)
富山地方鐵道 (另行收費)
電鐵富山
新魚津
宇奈月溫泉
宇奈月
黑部峡谷鐵道 (另行收費)
黑部
電鐵黑部
立山
室堂
大觀峰
黑部湖
黑部水壩
立山黑部阿爾卑斯路線 (另行收費)

「THUNDERBIRD」
敦賀站～富山站

「SHIRASAGI」
敦賀站～富山站

「忍者的哈特利列車」
冰見站～高岡站

所需時間 (特快列車)	
敦賀～福井	約35分鐘
福井～金澤	約50分鐘
金澤～富山	約40分鐘
富山～黑部	約20分鐘

★周遊券兌換・售票處 ※於日本國外購買的兌票證可於大阪站、新大阪站、京都站兌換周遊券。(無法購買)

所需時間（特快列車）

敦賀～福井	約35分鐘
福井～金澤	約50分鐘
金澤～富山	約40分鐘



山陽 + 四國 + 九州

JR-Sanyo-Shikoku-Kyushu Rail Pass JR 山陽-四國-九州線火車證

JR-Sanyo-Shikoku-Northern Kyushu Rail Pass

5 Days

山陽線、四國及北九州

適用於大阪、神戶、及北九州部份地方：福岡、長崎、大分(別府/湯布院)、熊本

Ordinary (普通席)

Adult (成人)

¥22,640

Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)

¥11,320

山陽/九州新幹線 (包括 NOZOMI 號和 MIZUHO 號) 的指定席 (新大阪⇌熊本)、超特急列車 (特急列車) 的指定席、行駛於在來線的新快車 (新快速)、快車 (快速) 和當地列車 (普通列車)

※ 不適用於東海道新幹線 (新大阪⇌東京)、九州新幹線 (熊本⇌鹿兒島中央) 及頭等席。

JR-Sanyo-Shikoku-All Kyushu Rail Pass

5 Days

山陽線、四國及全九州

適用於大阪、神戶、及全九州：福岡、長崎、大分(別府/湯布院)、熊本、鹿兒島及宮崎等

Ordinary (普通席)

Adult (成人)

¥25,720

Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)

¥12,860

山陽/九州新幹線 (包括 NOZOMI 號和 MIZUHO 號) 的指定席 (新大阪⇌鹿兒島中央)、超特急列車 (特急列車) 的指定席、行駛於在來線的新快車 (新快速)、快車 (快速) 和當地列車 (普通列車)

※ 不適用於東海道新幹線 (新大阪⇌東京) 及頭等席。

詳情請瀏覽網址：http://www.westjr.co.jp/global/tc/travel-information/pass/northern_kyushu/



JR-Shikoku Rail Pass 四國火車證

適用於德島、香川、愛媛及高知縣的鐵道

Ordinary (普通席)	2 Days	3 Days	4 Days	5 Days
Adult (成人)	¥6,300	¥7,200	¥7,900	¥9,700
Child (小童) ~ 6-11 YRS (歲)	¥3,150	¥3,600	¥3,950	¥4,850

可用於四國區內的 JR 火車、土佐 KUROSHIO 鐵路、阿佐海岸鐵路全線、高松琴平電氣鐵道全線、伊予鐵道全線、土佐電氣鐵道全線的特急列車、快速・普通列車指定席及自由席，包括四國有名的麵包超人列車也可以自在有效期內無限次數乘坐，但觀光列車則需另外付費。

兌換地點可於下列 5 處 JR 四國服務中心：

(高松站內、松山站內、德島站內、高知站內及大阪梅田市內 (距離 JR 大阪站步行約 10 分鐘))

※ 不適用於 Sunrise 日出瀬戶號、頭等席及各鐵道公司的巴士路線

詳情請瀏覽網址：<http://www.jr-shikoku.co.jp/global/en/index.htm>





JR-Kyushu Rail Pass 九州火車證

Ordinary (普通席)

Ordinary (普通席)	Northern Kyushu Rail Pass	3 Days	5 Days
	適用於北九州部份包括福岡、長崎、大分(別府/湯布院)、熊本		
	Adult (成人)	¥7,200	¥9,260
	Child (小童) - 6-11 YRS (歲)	¥3,600	¥4,630
	All Kyushu Rail Pass	3 Days	5 Days
	適用於九州全線：福岡、長崎、大分(別府/湯布院)、熊本、鹿兒島及宮崎等		
	Adult (成人)	¥14,400	¥17,490
	Child (小童) - 6-11 YRS (歲)	¥7,200	¥8,740

詳情請瀏覽網址：<http://www.jrkyushu.co.jp/>

- ✚ 可搭乘九州旅客鐵道全線路的特急列車和普通列車之普通車廂指定席/自由席。
- ✚ 北九州（博多⇌熊本）：久大本線、佐士保線、大村線、長崎線、日豐本線、鹿兒島本線及豐肥本線。
- ✚ 全九州：包括九州新幹線（新八代⇌鹿兒島中央）、TSUBAME/SONIC 號。
- ✚ 乘坐特等車廂（包廂除外）時，須付「特等車廂費」及「特急費」。
- ✚ 途中乘坐 JR 九州會社以外的其它 JR 鐵路公司列車時，須支付其它 JR 鐵路公司線路區間的車費。
- ✚ 旅客所欲乘坐之普通列車，因客滿無指定席須搭乘自由席時，其票價差額不予以補償。
- ✚ 不能搭乘山陽新幹線（博多⇌小倉）、臥鋪、JR 九州巴士及頭等席。

九州



備註：

- ✚ 除特別註明車票的使用日期外，其他必須由開始日起連續使用，否則作自動放棄，亦不能作出退票手續。
 - ✚ 只適合持旅遊簽證/護照上蓋上「短期滞在」印往日本觀光之外籍人士使用（日本人恕不適用）。
 - ✚ 購買全日本線，如使用者為日本人（非居於日本），其必須已得到當地居留權成為永久居民或與非日籍人士結婚方可使用，並須出示證明文件（其他路線均不能使用）。
 - ✚ 購買火車証時，客人請出正確姓名（必須與護照相同）。
 - ✚ 購買 San'in & Okayama Area Pass 要注意，必須於 2015 年 03 月 29 日前兌換及於 3 月 31 日前使用完畢。
 - ✚ 購買 Hokuriku Area Pass 要注意，必須於 2015 年 02 月 25 日前兌換及於 2 月 28 日前使用完畢。
 - ✚ 出票日起計 3 個月內有效，否則自動作廢。若申請退票，亦須按出票日期起計 3 個月之內而未曾使用過可理退票手續，按票面價扣除 10% 及港幣 300 元手續費（每票計）。
 - ✚ 出票後不可作任何修改，如遇被竊或遺失，亦不能辦理退票或補發手續。
 - ✚ 持全日本火車証可乘坐新幹線（俗稱子彈火車），惟新幹線有 3 款快車：KODAMA 及 HIKARI 均可乘坐，而其中一款 NOZOMI 則需購買另一新車票。
 - ✚ 上述之價錢是以日圓作單位計算，出票時必須以當日本公司之匯率折回港幣後付款（定價進位至 10 元整數為準）。
 - ✚ 注意：所有火車証於同一旅程內，每位只能用使用一張。（如欲購買多張使用，所有責任及車資均由書客自負）。
 - ✚ 所有價錢如有變動恕不另行通知。使用上述旅遊火車証必須遵守該鐵路公司之條款及守則。
- 有關之英文資料、條款或細則，請參閱英文版本。